

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Accumulatoren, System Tudor

in über 8000 Anlagen bewährtes System, für alle Zwecke der elektrischen Beleuchtung und Kraftaufspeicherung. Grösste Betriebssicherheit. Ruhiges Licht. Günstigste Kraftausnutzung. Weitgehende Garantien.

Kostenberechnung und Auskünfte gratis.

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,

(ZA 2378 g) in Oerlikon bei Zürich. 173

# Wagen-Fabrik Schaffhausen.

## C. HANSLIN & C<sup>IE</sup>

Fabrikation von Lastfuhrwerken aller Art.

Spezialität: **Hotellomnibusse, Eiswagen.**

Wagenräder ab Lager. 2500 Zag. GS.174

Grösste Leistungsfähigkeit. — Prompte und billige Bedienung.

## Rouleaux de papier perforé pour closets

(antiseptique), (jolis petits rouleaux de 200 et 500 feuilles) sont livrés à très bon marché par les **Papeteries de Bex**. Celles-ci recommandent aussi leurs parchemins, papiers pour denrées, papiers sots et papiers nappes comme spécialité.

(11744 L) 62

## Vins fins de Neuchâtel

### SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 288

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions universelles, internationales et nationales.

Margue des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

## Associations-Gesuch.

Ein durchaus solider, erfahrener Koch, der auch in der Kellerei und im Hotelwesen reiche Erfahrungen besitzt und schon seit einer Reihe von Jahren auf eigene Rechnung etabliert ist, wünscht mit einem Kapitalisten behufs gemeinsamer Uebernahme und Betrieb eines grösseren Hotels in Verbindung zu treten.

Prima Referenzen stehen zu Diensten.

Offerten befördert unter Chiffre **H 239 R** die Expedition dieses Blattes.

## MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE

### E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>

A LA SARRAZ (VAUD)

## Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envol d'échantillons et prix sur demande. 2284

## Kupferne Kochgeschirre

in nur solider, kräftiger Ausführung, mit doppelstarken Böden.

Speziell für Hotel- und Restaurationsgebrauch

Anfertigung nach Massgabe in kürzester Zeit.

221

Spezialität: Geeignete Kücheneinrichtungen für Hotels, Restaurants und Cafés.

## Gebrüder Schwabenland, Ludwigshafen a. Rh.

Weitestgehende Garantie für Haltbarkeit.

## Stellenofferten. \* Offres de places

**Gesucht für Bahnhofsrestauration:** Tüchtigen Chef, Anfangssalar Fr. 3000; 2 Aides; 2 Büffeldamen für I. und 3. Klasse, erstein deutsch, französisch und englisch, letztere deutsch und französisch sprechend; 3 Restaurationskellner, der drei Hauptsprachen mächtig. Für alle Eintritt 1. Januar. Jahresstellen. Offerten an die Exp unter Chiffre 928.

## Stellengesuche \* Demandes de places

**Aide de cuisine.** Junger, tüchtiger und solider Mann wünscht baldmöglichst Engagement als Aide de cuisine in grosseren Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 884.

**Aide de cuisine.** 22 Jahre alt, erfahren in der Hotel- und Restaurationsküche, sucht Winter- und Jahresstelle in besseren Haus. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 911.

**Apprenti-cuisinier.** Jeune homme de 16 ans, parlant allemand et français, cherche place dans un hôtel de la Suisse française, comme apprenti-cuisinier. Adresser les offres à Charles Jung, Romont. 882

**Apprenti sommelier.** On désire placer dans un hôtel un jeune homme de 16 ans pour apprendre le service de sommelier et l'allemand. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 917.

## Vertrauensstelle

sucht sprach- und fachkundiger Hotelbesitzer für den Winter. Gehaltsansprüche bescheiden. Off. befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 174 B.**

## HOTEL

mit 26 Zimmern und 83 Betten, Restauration und Speisesaal, Jahresgeschäft, in einem Kurorte des Bündner Oberlandes, ist per sofort zu verkaufen. Preis Fr. 115,000.—, Anzahlung Fr. 20,000.—.

Nähere Auskunft erteilt: **H. Spillmann, Sönal** (ZA 11576) 231 Weinbergstrasse 1, Zürich I.

## \* Riviera \*

### Hotel I. Ranges

mit 70 Betten, Garten, Aufzug etc. etc.

ist unter günstigen Bedingungen sofort zu übernehmen.

Offerten an die Expedition unter Chiffre **H 226 R** erbeten.

## Feinste Bordeaux und Burgunder Weine

# J. Calvet & C<sup>ie</sup>

## Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.

Monopol für die Schweiz:

### Albert Buechler jr., in Kreuzlingen.

## Zu verkaufen oder zu vermieten

ein stark frequentiertes HOTEL mit schönem Speisesaal und grossen Restaurationslokalitäten, in bester Lage der Stadt Bern.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre **X 4523 Y** an Hansenstein & Vogler, Bern. 206

## Ventilationsanlagen

1685 erstellt für sämtliche Zwecke M5184Z

### J. P. Brunner, Oberuzwilk (Kt. St. Gallen)

Spezialität für Trockenanlagen.

## MONTREUX

# Hôtel International

Maison récemment construite; située sur le quai et à proximité immédiate du Kursaal. 60 chambres et salons, jardin, ascenseur, lumière électrique.

F. Hummel ci-devant Directeur de l'hôtel Campbell. à Paris.

MAISON FONDEE EN 1829.

## SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1896 MÉDAILLE D'OR

LOUIS MAULLER & C<sup>IE</sup> MOTIERS-TRAVERS (Suisse). 1896

Entwürfe von Louis Mauller & C. Motiers-Travers

## A vendre

dans des conditions très avantageuses

## \* un hôtel \*

très bien fréquenté par des voyageurs et touristes dans une grande ville d'Alsace.

S'adresser à l'Administr. du journal sous chiffre **H 219 R.**

## Waffeln

Marke „Rooschütz & Co.“ gehören zu den besten Desserts!

Speziell empfohlen für Hotels, Pensionen und Restaurants:

- Wiener Waffeln, Marke „Excelsior“.
- Englische Waffeln, Marke „Alhido“.
- Dessert-Waffeln, Marke „Zürcher“.
- Russische Waffeln, Marke „Zar“.
- Suprême-Waffeln, Marke „R. & Co.“.
- „Othello“-Waffeln.
- „Mignon“-Waffeln.

Probieren-Muster gratis und franco.

Man verlange gefl. ausdrücklich: **Waffeln: Marke „Rooschütz & Co.“, Bern.**

Vor Nachahmungen wird gewarnt. Man achte auf die Schutzmarke.

## NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London: Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 120.35. II. Kl. Fr. 89.25. Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.—. II. Kl. Fr. 147.90

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fährplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchstrasse 12, Bess.

## Hotel-Verkauf.

In dem betagten Fremdenkurort Wangen (Berner Oberland) ist ein neu erbautes, gut eingerichtete Hotel mit 50 Betten und grossem Umsatz, preiswürdig zu verkaufen. Es könnte mit geringen Kosten ziemlich vergrössert werden.

Gefl. Anfragen an: **A. Tschiemer, Negociant, 287 Matten b. Interlaken.**

## English Plumbing & Sanitary Works

### THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS

Ingenieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France) 7, rue des Rosas Hotel Central 22, Boulevard Rainaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

## Hotel Impérial in Ragusa

Hans I. Ranges, ca. 100 Betten, elektrische Beleuchtung, Lift, Wäscherei, Centralheizung

ist zu verpachten. (Wa. Cto. 7538/19)

Internationales Publikum. Hauptsaison Mittel Dezember bis Ende Mai, ausserdem Herbstsaison September-Oktober. Offerten an die I. Osterr. Hotel- u. Kurort-Aktiengesellschaft, Ragusa-Cattaro, Wien I, Freisingerstrasse 4; von welcher alle näheren Bedingungen und Auskünfte bekannt gegeben werden.

## Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franco. 2273

## Representant folgender Firmen:

**Sicard & C<sup>ie</sup>.** Bordeaux  
Bordeaux- und Burgunder-Weine  
Spezialität in Cognac

**Georg Anderson** Frankfurt a. M.  
Rhein- und Mosel-Weine

**Gottfr. Fassbind jun.** Ober-Arth  
Spezialität: Rigi-Kirschwas-er

**Rooschütz & C<sup>ie</sup>.** Bern  
Französisch und deutsche Champagner

**Bouvier frères** Neuchâtel  
Schweizer Champagner-Dépôts im Hause

236 empfiehlt sich bestens

## Alb. Hierholzer, Luzern.

**Bureau-Volontär.** Schweizer, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, welcher bis jetzt in den besten Hotels der Schweiz als Zimmer- und Restaurationskellner arbeitete, wünscht zur weiteren Ausbildung in der Branche Stelle in obiger Eigenschaft, in einem Hotelcurort. Offerten an die Exped. unter Chiffre 927.

**Chef de cuisine.** 23jähriger, tüchtiger Koch, der auch in der Patisserie bewandert ist, sucht für sofort oder später, Prima Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Chiffre 902.

**Chef de cuisine.** Jüngerer, tüchtiger Koch, der diese Saison in grossem Hause als Sancier des Engagements, im Besitze der besten Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten. Offerten erbeten an F. O. Buehler (Kt. Bern). 910

**Chef de réception (zweiter).** Schweizer, 24 Jahre alt, beherrschend, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Stelle als II. Chef de réception oder Kassier-Sekretär, in gutes Hotel, am liebsten in der Schweiz. Derselbe könnte auch die Vortretung des Prinzipals übernehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 907.

**Concierge.** Schweizer, 45 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitze der besten Zeugnisse und vorzüglichen Referenzen, sucht Anstellung in obiger Eigenschaft für sofort oder kommende Pfl.-Jahresaison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 921.

**Cuisinier-Volontaire.** Junger, tüchtiger Aide, sucht Stellung als Volontär in Hotel ersten Ranges, in der franz. Schweiz, Zehn's Ausbildung in der Sprache. Offerten an die Exped. unter Chiffre 923.

**Femme de chambre.** connaissance à fond le service de table, ayant été quatre ans à Londres et parlant parfaitement les trois langues principales, cherche place dans une famille, de préférence au Midi. Certifié, cats à disposition. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 926.

**Etagen-Portier,** junger, starker, mit guten Zeugnissen, sprechend, deutsch, englisch u. ziemlich französisch, französisch sprechend, sucht baldmöglichst Stelle in einem Hotel der französischen Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 922.

**Gouvernante,** Fräulein in den 20er Jahren sucht Winter- und Jahresstelle als Gouvernante in besserem Hotel der Schweiz oder Südens; geht evtl. auch als Reisebegleiterin. Offerten sub No. 2019 Lz an Hansenstein & Vogler, Luzern.

**Koch.** Jüngerer, tüchtiger Mann, sucht Stelle als Chef in Hotel II. Ranges. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 914.

**Koch.** 33 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Koch, Aide oder auch als Selbständiger. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 922.

**Köchin.** Eine junge, tüchtige Köchin, mit guten Zeugnissen und Empfehlungen, sucht Stelle in besserem Restaurant, sucht ab November Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 916.

**Köchin.** gesetzten Alters, fähig, tüchtig, mit guten Zeugnissen, sucht ab November Engagement in gutem Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 918.

**Obkellner.** Schweizer, 30 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen beherrschend, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse und Empfehlungen, nicht ab November Engagement. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 885.

**Obkellner.** Schweizer, 32 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, im Sommer Selbstkellner eines mittelgrossen Hotels, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Winterengagement nach der Riviera. Offerten an die Exped. unter Chiffre 925.

**Portier.** Ein junger Portier von 17 Jahren, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als solcher oder auch als Lifvier. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 912.

**Rôtisseur.** In einem beliebigen, avant travaillé dans de bons hôtels, cherche une place de rôtisseur ou entrepreneur. Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre 911.

**Saalkellner,** 18 Jahre alt, deutsch und ziemlich französisch sprechend, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle, am liebsten an der Riviera, zwecks Ausbildung in der franz. Sprache. Offerten an die Exped. unter Chiffre 900.

**Saaltöchter.** Eine junge Tochter wünscht in grösserem Hotel Stellung als Saaltöchter oder I. Lingere. Zeugnisse und Photographie 20 Diensten. Eintritt könnte sofort geschehen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 887.

**Saaltöchter.** nette, selbständige, sucht passende, wenn möglich Jahresstelle. Eintritt könnte Anfang oder Mitte Dezember geschehen. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 929.

**Secrétaire-volontaire.** Un jeune homme de 18 ans, fils de deux langues et ayant fréquenté l'école professionnelle d'Orbe, cherche une place comme volontaire-secrétaire d'hôtel. S'adresser à l'hôtel du Faucon, Fribourg. 901

**Servitöchter.** Anständige Tochter, gewandt im Zimmer- und Saalservice, wünscht baldmöglichst passende Stelle, event. auch für die Lingerie. Gute Zeugnisse und Photographie stehen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 884.

**Unterköchin** sucht behufs weiterer Ausbildung Stelle neben tüchtigem Chef in Hotel oder Pension ersten Ranges, vorzugsweise in der franz. Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 870.

**Volontaire.** Jeune homme, Suisse allemand, 17 ans, ayant déjà été occupé dans un bureau, désirant entrer dans la branche de l'hôtellerie, cherche place comme volontaire-sommelier ou de bureau, si possible en France ou Suisse française. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 915.

**Zimmermädchen,** mit besten Zeugnissen versehen, wünscht ein Engagement in einem beliebigen, avant travaillé dans de bons hôtels, cherche une place de rôtisseur ou entrepreneur. Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre 924.